

Abruzzo (IT), Aquitaine (FR), Asturies (ES), Auvergne (FR), Basse-Normandie (FR), Bourgogne (FR), Bretagne (FR), Burgenland (AU), Calabria (IT), Canaries (ES), Centre (FR), Corse (FR), Drama-Kavala-Xanthi (GR), Emilia-Romagna (IT), ENAE (GR), Euskadi (ES), Franche-Comté (FR), Grèce, Haute-Normandie (FR), Highlands of Scotland (UK), Ile de France (FR), Kärnten (AU), Lazio (IT), Liguria (IT), Limousin (FR), Marche (IT), Midi-Pyrénées (FR), Molise (IT), Municipalidad de Menorca (ES), Niederösterreich (AU), Nord-Pas-de-Calais (FR), Oberösterreich (AU), Pays de la Loire (FR), Piemonte (IT), Poitou-Charentes (FR), Principado de Asturias (ES), Provincia Autonoma di Bolzano-Südtirol (IT), Puglia (IT), Rhône-Alpes (FR), Salzburg (AU), Sardegna (IT), Sisak-Moslavina (CR), Steiermark (AU), Tirol (AU), Toscana (IT), Umbria (IT), Varazdin County (CR), Vorarlberg (AU), Wales (UK), Wallonie (BE) Wien (AU)

### 3<sup>ème</sup> Conférence « Labels non OGM, productions de qualité et stratégies agricoles des régions européennes »

### 3rd Conference « Non-GM labels, quality productions and European regional agricultures' strategy »



Le réseau des régions libres d'OGM a été créé par les régions Toscane (IT) et Haute-Autriche (AU) en 2003. Il regroupe maintenant plus de 50 régions européennes en Autriche, Belgique, Croatie, Espagne, France, Italie, Grèce et Royaume-uni.

Le réseau intervient auprès des instances européennes (Commission, Parlement, Comité des Régions...) pour défendre les intérêts d'une agriculture durable et compétitive au sein de l'Union Européenne. Il travaille également en coordination avec d'autres réseaux régionaux partageant une même vision de l'Action Régionale en Europe.

*The GM-Free regions Network has been created by Tuscany (IT) and Upper-Austria (AU) regions in 2003. It now gathers more than 50 European regions from Austria, Belgium, Croatia, France, Italy, Greece, Spain and United Kingdom. The networks intercedes with the European authorities (Commission, Parliament, Committee of the Regions...) to defend the interests of an sustainable and competitive agriculture in the European Union. It also works in coordination with other regional networks that share a common vision of Regional Action in Europe.*

Contact General Secretariat :  
Azucena Salazar, Euskadi - [azu-salazar@ej-gv.es](mailto:azu-salazar@ej-gv.es)

Contact Conférence : ☎ 33 6 75 12 90 86  
Renaud Layadi, Bretagne, [renaud.layadi@region-bretagne.fr](mailto:renaud.layadi@region-bretagne.fr)

[www.gmofree-euregions.net](http://www.gmofree-euregions.net)



3 et 4 février 2010 - 3 and 4 february 2010  
Comité des Régions – Committee of the Regions  
101 rue Belliard - Bruxelles



UNION EUROPEENNE



Comité des Régions



Avec le soutien de – With the support of

**Session 1 Ouverture - Opening** (09 h 30 – 10 h 25)

Pascale LOGET, Conseil régional de Bretagne  
Vice-Présidente du Conseil Régional de Bretagne - Vice-President of the Regional Council of Brittany

- Allocution de bienvenue des régions
- Welcome speech of the regions

Luc VAN DEN BRANDE, Comité des Régions  
Président du Comité des Régions - President of the Committee of the Regions

Message de la Présidence – Message from the Presidency

- Allocution de bienvenue du Comité des Régions
- Welcome speech of the Committee of the Regions

Martin HÄUSLING, Membre du Parlement Européen, Groupe VERTS/ALE, Agriculteur biologique e– Member of the European Parliament, Greens/EFA, Organic farmer

- Les potentialités des Régions non-OGM pour le modèle de l'agriculture européenne
- The GM-Free Regions' potential for the European Agriculture model

Laurent GOMEZ, Association des Régions de Produits d'Origine (AREPO) – Association of European Regions for Products of Origin

Secrétaire Général, General Secretary

- L'agriculture de qualité et les OGM ; une question de positionnement
- Agriculture of quality and GMO's: a question of positioning

Elisa BIANCO, porte-parole, spokesperson

- Qui est Slow Food et pourquoi Slow Food promeut une agriculture sans OGM
- What is Slow Food and why does Slow Food promote GMO-Free agriculture

Pilar UNZALU, Euskadi

Ministre de l'Environnement, de la Planification territoriale, de l'Agriculture et de la Pêche d'Euskadi, Présidente du Réseau - Minister for the Environment, Agriculture and Fisheries of the Basque Country, President of the Network

- Présentation du Réseau des Régions Libres d'OGM
- Presentation of the GMO-Free Regions Network

**Pause Café – Coffee break****Session 2 L'agriculture de qualité, un enjeu vital pour les régions – Agriculture of quality, a vital issue for the regions** (10 h 50 – 12 h 00)

Région Piemonte (IT), Mino TARICCO  
Ministre de l'Agriculture de la Région Piemonte – Minister for Agriculture of the Piedmont region

- Introduction de la session
- Introduction to the session

Région Wallonne (BE), Benoit LUTGEN  
Ministre de l'Agriculture de la Région Wallonie, Minister for Agriculture of the Wallony region

- L'agriculture de qualité, un enjeu vital dans la gestion des territoires ruraux
- Agriculture of quality, a vital issue in the management of rural territories

Région Rhône-Alpes (FR), Guy PALLUY  
Vice-Président de la Commission Développement rural et Agriculture de la Région Rhône-Alpes – Vice-President of the Committee on Agriculture and Rural Development, Rhône-Alpes Region

- Agriculture de qualité et développement rural
- Agriculture of quality and rural development

Menorca - Minorca (ES), Judith AISA  
Chargée de mission de la région Menorca – Policy officer of the Minorca region

- Les enjeux du maintien d'une agriculture de qualité dans une île de la Méditerranée
- Maintenance issues concerning good quality agriculture on a Mediterranean island

Region Oberösterreich (AU), Rudi ANSCHÖBER  
Ministre de l'Environnement de la Haute-Autriche - The Upper-Austrian Minister of the environment

- Le maintien d'une agriculture de qualité en milieu alpin
- Maintaining agriculture of quality in an alpine environment

Région Emilia – Romagna (IT), Daniele GOVI  
Directeur des Productions végétales de la région Emilia-Romagna - Director of Crop production in the Emilia Romagna Region

- L'agriculture de qualité et la marque régionale de qualité contrôlée
- Agriculture of quality and regional brand of controlled quality

Région Marche (IT), Ferruccio LUCIANI  
Responsable de la qualité et de la sécurité alimentaire de la région Marche - Manager of food quality and safety in the Marche Region

- La marque de qualité garantie et la certification sans-OGM
- Guaranteed quality brand and GMO-Free certification

Région Bretagne (FR), Pascale LOGET  
Vice-Présidente de la Région Bretagne - Vice-President of the Brittany region

- Favoriser la diversité productive par la promotion de produits de qualité sans OGM
- Encouraging productive diversity through the promotion of GMO-free quality

Région Basse-Normandie (FR), Frédérique HEURGUIER  
Vice-Présidente chargée de l'Agriculture – Vice-President in charge of Agriculture

- Conclusion de la session
- Conclusion to the session

**Pause déjeuner – Lunch break****Session 3 Assurer l'indépendance protéique : un enjeu stratégique – Ensure protein independence : a strategic issue** (14 h 00 – 15 h 10)

Région Lazio (IT), Giovanna SINATRA  
Directrice des Services scientifiques et techniques – Director of scientific and technical services

- Introduction de la Session
- Introduction to the Session

Neuland, Jochen DETTMER (DE), Directeur, CEO

- Une alimentation animale sur base locale, Neuland
- Locally-based animal feed, Neuland

Region Emilia-Romagna, Daniele GOVI  
Directeur de production végétale, Director for vegetable production

- Une politique régionale de recherche d'indépendance protéique
- A regional policy seeking protein independence

IGP Veau du Segala (FR), Georges MAZENC  
Directeur de l'IRVA, CEO of IRVA

- La recherche de l'autonomie protéique de l'IGP Veau du Segala
- The search for the protein autonomy of the PGI OF THE Veal of Segala

### 3 février 2010 – 3 february 2010

UNIVPM (IT) – Stefano TAVOLETTI

- La filière de production d'alimentation sans OGM dans la région des Marches
- The production sector of the GMO-Free foods in the Marche region

BESH (DE), Rudolf BULHER, *Directeur*

- Indépendance alimentaire et stratégie de marque
- Feed independence and brand strategy

IGP Limousin, Claude TREMOUILLE, *Vice-Président de la Région Limousin - Vice President of the Limousin Region* et Eric POTTIER, CIIRPO-FRCIVAM – *Producteur, Producer*

- La valorisation des prairies naturelles sur le territoire des IGP Limousines
- The development of natural grasslands in the Limousin PGI territory

WWF -France, Boris PATENTREGER

- La recherche d'une indépendance protéique : le cas de la France
- Seeking protein independence : the french case

Région Midi-Pyrénées (FR), Marc CARBALLIDO *Vice-Président de la Région Midi-Pyrénées – Vice-President of the Midi-Pyrénées Région*

- Conclusion de la session
- Conclusion to the session

#### Pause Café – Coffee break

### Session 4 Offre de soja certifié non-GM : les disponibilités du marché – The offer of no-GM certified soya : the market's available funds (15 h 30 – 17 h 30)

Région Bretagne (FR), Pascale LOGET *Vice-Présidente de la Région Bretagne, Vice-President of the Brittany Region*

- Ouverture de la session
- Opening of the Session

Ken ROSEBORO (USA)

*Editeur The Organic and non-GMO report (USA) – Publisher of The Organic and non-GMO Report (USA)*

- Le marché mondial du soja certifié non-GM
- The global market of non-GM certified soya

IMCOPA (BR), Enrique TRAVER

- Les disponibilités du Brésil en soja certifié
- Brazil's available funds in certified soya

Sonic Biochem (IN), Dinesh SAHARA

- Les disponibilités du marché Indien
- The Indian market's available funds

Ukraine Soja (UKR)

- Un nouveau venu sur le marché
- A new arrival on the market

Agro Trace (CH), Bernt ANTONSEN

- L'approvisionnement des filières centre-européennes
- Supplying European Central sectors

AGRIFEED (FR), Guillaume RENAULT

- L'approvisionnement des filières françaises
- Supplying French sectors

Cert-ID (USA), John FAGAN

- Les garanties offertes par la certification, un potentiel d'approvisionnement encore inexploité
- The guarantees offered as a result of certification, a supply potential which remains unexploited

### 4 février 2010 - 4 february 2010

Région Marche (IT), Cristina MARTELLINI *Directrice de l'Agriculture de la Région Marche, Director of Agriculture in the Marche region*

- Conclusion de la session
- Conclusion to the session

#### Fin de la journée 1 – End of day 1

### Session 5 Les succès des producteurs dans leur lien au territoire - The success of the producer's attachment to the land (9 h 30 – 10 h 50)

Région Wallonie (BE), Catherine DELAUNOY, *Membre du Cabinet du Ministre*

- Ouverture de la session
- Opening of the session

Porcs Qualité Ardenne, Jean-Claude MICHEL (BE)

- Porcs Qualité Ardenne : croissance continue, qualité différenciée, non-OGM et obstination
- Porcs Qualité Ardenne : continued growth, differentiated quality, non-GMO, and stubbornness

Aoel e.V. (DE), Alexander BECK

- Le label allemand „Ohne Gentechnik“
- The German label „Ohne Gentechnik“

AOP Comté (FR), Claude VERMOT-DESROCHES *Président*

- Les spécificités de l'AOP Comté et la répartition de la valeur ajoutée entre les acteurs
- PDO Comté's specificities and distribution of added value between the operators

Coopérative La Oturense (ES) – La Oturense Cooperative (ES), Josefina ALVAREZ PEREZ, *Responsable Qualité, Quality Manager* – M. LM. ALVAREZ MORALES, *Directeur général de l'alimentation animale, CEO for livestock and feed*

- Le développement d'une filière de production de races autochtones dans la région des Asturies
- The development of a production sector of native breeds in the Asturias region

AOP Picodon (FR), M. Christian MOYERSON, *Président AOP Picodon, President of the AOP Picodon* – M. Eric ARNOU, *Président de la commission Développement rural et agriculture de la Région Rhône-Alpes, President of the rural development and agriculture committee of the Rhône-Alpes Region*

- La gestion des territoires du Parc Naturel Régional de l'Ardeche par les producteurs de l'AOP Picodon
- The land management of the Ardeche Regional Nature parc by the producers of the Picodon PDO

COOP Italia, Luca COLOMBO

*Chargé de mission – Advisor*

- Fédérer les producteurs, l'expérience du mouvement coopératif italien
- Federating producers, the experience of the Italian cooperative movement

Région Rhône-Alpes, Eric ARNOU

*Président de la Commission Développement rural et agriculture, de la Région Rhône-Alpes, President of the rural development and agriculture commission of the Rhône-Alpes Region*

- Conclusion de la session
- Conclusion of the session

#### Pause café – Coffee break

## Session 6 Menaces et opportunités pour l'agriculture de qualité et durable – Threats and opportunities for quality and sustainable agriculture (11 h 30 – 12 h 15)

Menorca (ES), Antonia ALLES  
Ministre de l'Agriculture de Menorca – Minister for Agriculture of Menorca

- Ouverture de la session
- Opening of the session

Greenpeace (FR), Arnaud APOTEKER

- Impact économique des OGM sur le poulet Label Rouge du Sud Ouest de la France
- Economic impact of GMOs on the label Rouge chicken from the south-west of France

Université de Caen, Gilles-Eric SERALINI, University of Caen

- Effets de l'alimentation animale OGM sur la santé du bétail
- Effects of the GMO animal feed on the health of cattle

Amis de la Terre, Friends of the Earth (BE), Heike MOLDENHAUER

- Impacts et risques de la sur-utilisation des herbicides sur l'alimentation du bétail OGM
- Impacts and risks of the overuse of herbicides on GMO cattle feed

Allianza internacional de organizaciones de agricultores familiares de la soya - International Alliance of organisations for family farmer of soya (BR) – Paolo MORAES

- Vers un marché du soja sans OGM issu de l'agriculture familiale
- Towards a GMO-free soya market from family-managed agriculture

Région Aquitaine (FR), Guy SAINT-MARTIN  
Conseiller régional en charge de l'origine et de la qualité, Regional councilor in charge of quality

- Conclusion de la session
- Conclusion to the session

### Pause déjeuner – Lunch break

## Session 7 Les politiques de labellisation en Europe – Labelling policies in Europe

(14 h 00 – 15 h 30)

Emilia Romagna (IT)

- Ouverture de la session
- Opening of the session

Association Irlandaise des éleveurs de bétail (IR) Eddie PUNCH,  
Irish cattle and Sheep Farmer's Association

- Le non-OGM, un positionnement stratégique pour le territoire
- Non-GMO, strategic positioning for the land

Aoel e.V. (DE), Alexander BECK

- Le label allemand "Ohne Gentechnik"
- The German label "Ohne Gentechnik"

Markus SCHORPF (AU)

- Le label autrichien „Gentechnik Frei“
- The Austrian label „Gentechnik Frei“

Région Bolzano (IT), Markus JOOS  
Direction de l'Agriculture de la Région de Bolzano, Direction for Agriculture of the Bolzano region

- Le label régional italien de Bolzano « sans OGM »
- The Italian "GM-Free" regional label of Bolzano

IGP Fermiers de Loué, Yves de la FOUCHARDIERE (FR)  
Directeur, Director

- L'expérience du 1<sup>er</sup> producteur français de volaille
- The experiment of the 1<sup>st</sup> French producer of PGI poultry

Trace Consult (CH), Jochen KOESTER

- Tour d'horizon de la capacité du marché européen à accepter un label « sans OGM »
- An outline of the ability of the European market to accept a "GMO-free" label

Corinne LEPAGE (FR), Groupe ALDE

Membre du Parlement Européen, Ancienne ministre française de l'environnement – Member of the European Parliament, former French minister of the Environment

- Vers un label européen « sans OGM » ?
- Towards a « GMO-free » European label ?

Oberösterreich, Josef STOCKINGER

Ministre de l'Agriculture de la Haute-Autriche – The Upper-Austrian Minister of Agriculture

- Conclusion de la session
- Conclusion to the session

### Pause Café – Coffee Break

## Session 8 Table Ronde - Round Table

(15h30 – 17h00)

Modérateur - Moderator : Renaud LAYADI (Bretagne)

Région du GM-Free – GM-Free Regions

- Limousin : Claude TREMOUILLE, Vice-Président Agriculture
- Oberösterreich : Josef STOCKINGER, Ministre de l'Agriculture
- Toscane : Roberto PAGNI, Directeur de l'Agriculture

Membres du Parlement Européen – Members of the European Parliament

- Stéphane LE FOLL : groupe SD-FR
- Corinne LEPAGE : groupe ALDE-FR
- Michail Tremopoulos, Greek MEP

Opérateurs économiques - Economic operators

- John FAGAN (USA)
- Yves de la FOUCHARDIERE (FR)
- Eddie PUNCH (IR)

ONG – NGO

- Arnaud APOTECKER, Greenpeace
- Heike MOLDENHAUER
- Friends of the Earth

Commission - Commission :

Attente de nomination du Cabinet – Awaiting appointment of staff

Dacian CIOLOS,

Commissaire à l'Agriculture de l'Union Européenne, Agriculture Commissioner of the European Union (tbc)

- Discours de conclusion
- Concluding speeches

Pascale LOGET, Vice-Présidente du Conseil régional de Bretagne, Vice-president of the Regional Council of Brittany

- Allocution de clôture
- Closing address